

## JUSTRITE PLUNGER TYPE SAFETY DISPENSING CAN BIDÓN SURTIDOR DE SEGURIDAD CON PISTÓN JUSTRITE

**IMPORTANT:** The Plunger Dispensing Can is manufactured so that the dispensing assembly (top portion and interior piston) can be completely removed from the liquid container. This permits easy, rapid filling and thorough cleaning.

**CAUTION:** This can is designed for safer handling of fluids and solvents that require cleanliness during operation. The non-metallic body can readily handle fluids such as alcohol as well as some corrosives that are not compatible with galvanized steel.

**IMPORTANTE:** El bidón surtidor con pistón ha sido fabricado de modo que el conjunto surtidor (parte superior y el pistón interior) se puede quitar completamente del recipiente de líquido. Esto permite el llenado fácil y rápido y una limpieza profunda.

**PRECAUCIÓN:** Este bidón ha sido diseñado de modo que los fluidos y solventes que requieren limpieza durante el funcionamiento se puedan manejar en forma más segura. El cuerpo no metálico puede manejar fácilmente los fluidos tales como el alcohol y también algunos productos corrosivos que no son compatibles con acero galvanizado.

### TO FILL

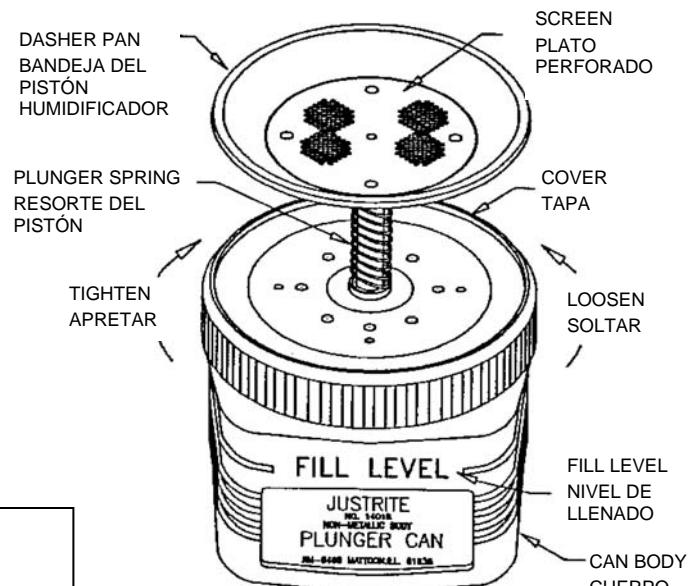
Turn cover of liquid container to left (counter clockwise) and lift out. Fill container to indicated "Level" on the outside of container. Replace by setting cover assembly in place and tighten by turning clockwise. Make certain that the cover gasket is seated properly in place.

### LLENADO

Gire la tapa del recipiente de líquido a la izquierda (en el sentido contrario a las manecillas del reloj) y levántela para sacarla. Llene el recipiente hasta el "Nivel" indicado en su parte exterior. Vuelva a colocar el conjunto de la tapa en su lugar y apriete en el sentido de las manecillas del reloj. Asegúrese de que la junta obturadora de la tapa quede asentada en forma adecuada en su lugar.

DO NOT FILL CONTAINER PAST THE FILL MARK.  
BEFORE USING, TIGHTEN COVER SECURELY.

NO LLENE EL RECIPIENTE POR ENCIMA DE  
LA MARCA DE LLENADO.  
ANTES DE USARLO, APRIETE LA TAPA DE MANERA SEGURA.



### CLEANING AND REPAIR

The Plunger Dispensing Can can be cleaned to remove accumulations of dirt and to eliminate traces of old liquid when can is being prepared for dispensing a different fluid or solvent.

Unscrew and remove the cover and dispensing assembly. Empty the container and rinse or wipe out. The pan can be unscrewed by loosening the adjusting nut and then flushed to clean the screen.

### LIMPIEZA Y REPARACIÓN

El bidón surtidor con pistón se puede limpiar para quitar las acumulaciones de suciedad y para eliminar todos los residuos del líquido viejo cuando el bidón se esté preparando para surtir un líquido o solvente distinto.

Destornille y quite la tapa y el conjunto surtidor. Vacíe el recipiente y enjuáguelo o límpielo pasándole un paño. La bandeja se puede destornillar, soltando la tuerca de ajuste y luego enjuagándola para limpiar el plato perforado.

### REPLACEMENT PARTS

11148 Dasher pan with screen, brass, 5"  
11157 Plunger Spring  
Prices for cover, pan, cylinder and piston assembly sent on request.

### PIEZAS DE REPUESTO

11148 Bandeja del pistón humidificador con plato perforado, bronce 12,7 cm (5 pulg.)  
11157 Resorte del pistón  
Los precios del conjunto de la tapa, bandeja, cilindro y pistón se envían a solicitud.

## BIDON DISTRIBUTEUR DE SÉCURITÉ À PLONGEUR JUSTRITE JUSTRITE-SICHERHEITSDISPENSIERKANISTER MIT KOLBEN

**IMPORTANT :** Le bidon distributeur à plongeur est conçu pour que l'assemblage de distribution (la partie supérieure et le piston intérieur) puisse être entièrement retiré du conteneur de liquide. Cela permet un remplissage facile et rapide et un nettoyage complet.

**ATTENTION :** Ce bidon est conçu pour un maniement moins dangereux de fluides et de solvants qui doivent rester propres pendant leur maniement. Le corps non métallique peut contenir sans problème des fluides tels que l'alcool ainsi que certains corrosifs qui ne sont pas compatibles avec la tôle plombée (acier recouvert de plomb).

**WICHTIG:** Der Justrite-Dispensierkanister mit Kolben ist so konstruiert, dass die Dispensiervorrichtung (Oberteil und Innenkolben) vollständig abgenommen werden kann. Dadurch kann der Kanister einfach und schnell gefüllt und gründlich gesäubert werden.

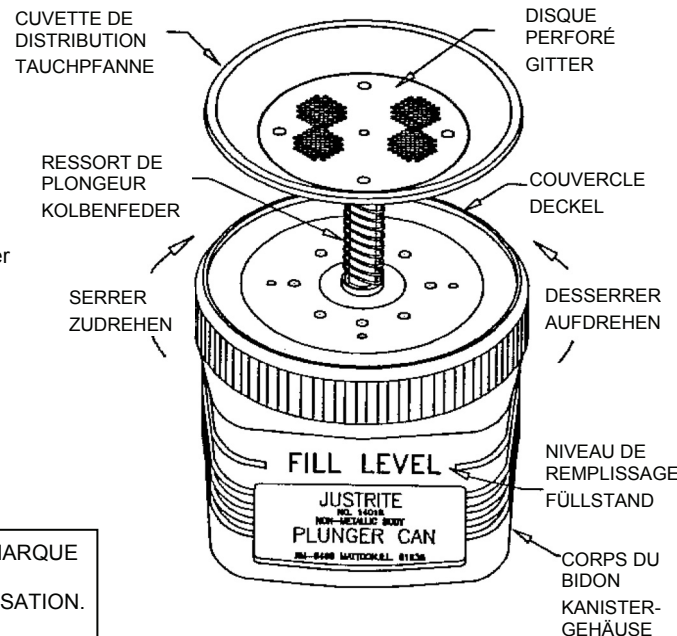
**VORSICHT:** Mit diesem Kanister können Flüssigkeiten und Lösungen, die sauber dispensiert werden müssen, sicherer gehandhabt werden. Der Kanister besteht nicht aus Metall und kann mit Flüssigkeiten wie zum Beispiel Alkohol sowie einigen korrosiven Flüssigkeiten gefüllt werden, die nicht mit verzinktem Stahl kompatibel sind.

### POUR REMPLIR

Tourner le couvercle du conteneur de liquide vers la gauche (sens inverse des aiguilles d'une montre) et soulever. Remplir le conteneur jusqu'à la marque « fill level » (niveau de remplissage) sur l'extérieur du bidon. Replacer l'assemblage du couvercle en le mettant en position et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. S'assurer que le joint du couvercle est bien en place.

### FÜLLEN

Den Deckel des Flüssigkeitsbehälters nach links drehen und anheben. Den Behälter bis zur Füllstandanzeige („Level“) an der Außenseite des Behälters füllen. Die Deckelvorrichtung wieder lagerecht auf den Behälter setzen und nach rechts drehen. Die Deckeldichtung muss richtig auf dem Deckel sitzen.



NE PAS REMPLIR LE CONTENEUR AU-DESSUS DE LA MARQUE DE NIVEAU DE REMPLISSAGE.  
SERRER LE COUVERCLE COMPLÈTEMENT AVANT UTILISATION.

DER BEHÄLTER DARF NUR BIS ZUR FÜLLSTANDSMARKE GEFÜLLT WERDEN.  
VOR DEM GEBRAUCH MUSS DER DECKEL FEST ZUGEDREHT WERDEN.

### NETTOYAGE ET RÉPARATION

Le bidon distributeur à plongeur peut être nettoyé pour retirer les accumulations de saletés et pour éliminer les traces d'un liquide quand le bidon est préparé pour la distribution d'un autre liquide ou solvant.

Dévisser et retirer le couvercle et l'assemblage de distribution. Vider le bidon et le rincer ou l'essuyer. La cuvette de distribution peut être dévissée en desserrant l'écrou de réglage, puis rincée à grande eau pour nettoyer le disque perforé.

### REINIGUNG UND REPARATUR

Der Dispensierkanister mit Kolben kann gesäubert werden, um angesammelten Schmutz zu entfernen und Spuren alter Flüssigkeit zuelemieren, wenn der Kanister zum Dispensieren einer anderen Flüssigkeit vorbereitet wird.

Den Deckel abschrauben und den Deckel und die Dispensiervorrichtung abnehmen. Den Behälter leeren und ausspülen oder auswischen. Die Pfanne kann durch Lösen der Stellmutter abgeschraubt und dann zum Säubern des Gitters abgespült werden.

### PIÈCES DE RECHANGE

11148 Cuvette de distribution avec disque perforé, laiton 12,7 cm (5 po)  
11157 Ressort de plongeur  
Prix sur demande pour l'ensemble couvercle, cuvette, cylindre et piston.

### ERSATZTEILE

11148 Tauchpfanne mit Gitter, Messing, 12,7 cm (5 Zoll)  
11157 Kolbenfeder  
Preise für Deckel, Pfannen, Zylinder und Kolben-Baugruppen werden auf Anfrage zugeschickt.